



*Vif*

*Friendship  
Inspiration  
Culture  
Fun*

Next Edition  
22 - 24 July 2015

[www.florencechoirfestival.com](http://www.florencechoirfestival.com)  
[info@florencechoirfestival.com](mailto:info@florencechoirfestival.com)  
f Florence Choir Festival

*Vif* FICF 2014  
3rd Florence International Choir Festival

*Firenze  
23 - 25 Luglio*





# FLORENCE INTERNATIONAL CHOIR FESTIVAL - FICF

una produzione  
*a production by*



con il patrocinio di  
*under the patronage of*



member of



con il supporto di  
*with the support of*



REGIONE  
TOSCANA



ENTE  
CASSA DI RISPARMIO  
DI FIRENZE

in collaborazione con  
*in collaboration with*



BRATISLAVA  
MUSIC AGENCY



## DARIO NARDELLA

Sindaco di Firenze  
*Mayor of Florence*



Firenze accoglie di nuovo con piacere, per il terzo anno consecutivo, il prestigioso Florence International Choir Festival, un evento nato grazie all'intuizione e all'impegno dell'Ensemble San Felice che torna ad arricchire la città con musica internazionale di alto livello.

Come già nel 2012 e 2013, anche quest'anno saranno a Firenze, in sedi importanti come le Basiliche di Santa Croce, San Lorenzo e Santa Trinita, l'Auditorium di Santo Stefano al Ponte, cori da ogni parte del mondo che arrivano appositamente per partecipare al Festival.

L'amministrazione è lieta di dare il benvenuto agli oltre 400 coristi che vivranno con noi per qualche giorno, con l'augurio di scoprire l'arte e la storia della città e di portarne un bel ricordo a casa. In bocca al lupo, naturalmente, a tutti i partecipanti: solo un coro risulterà alla fine il vincitore, ma siamo convinti che la musica e la bellezza che questo festival concentrerà a Firenze faranno vincere tutta la città.

*Florence hosts again with pleasure, for the third consecutive year the prestigious Florence International Choir Festival, an event born thank to the intuition and the will of the Ensemble San Felice which returns to enrich the city with high level international music.*

*As in 2012 and 2013, also this year will come to Florence, in very important venues such as the Basilicas of Santa Croce, San Lorenzo, Santa Trinita, Auditorium Santo Stefano al Ponte, choirs from all over the world, which arrive on purpose to take part in the Festival.*

*The City Council is happy to welcome the over 400 choristers who will live with us for several days, with the wish to discover the art, the history of the city and to bring back home a good memory.*

*Cross fingers, for sure, to all the participants: just one choir will be the final winner, but are convinced that music and beauty that this Festival joins with Florence let all the city win.*



## LEONARDO SAGLIOCCA

Direttore Artistico Florence  
International Choir Festival  
*Artistic Director Florence  
International Choir Festival*



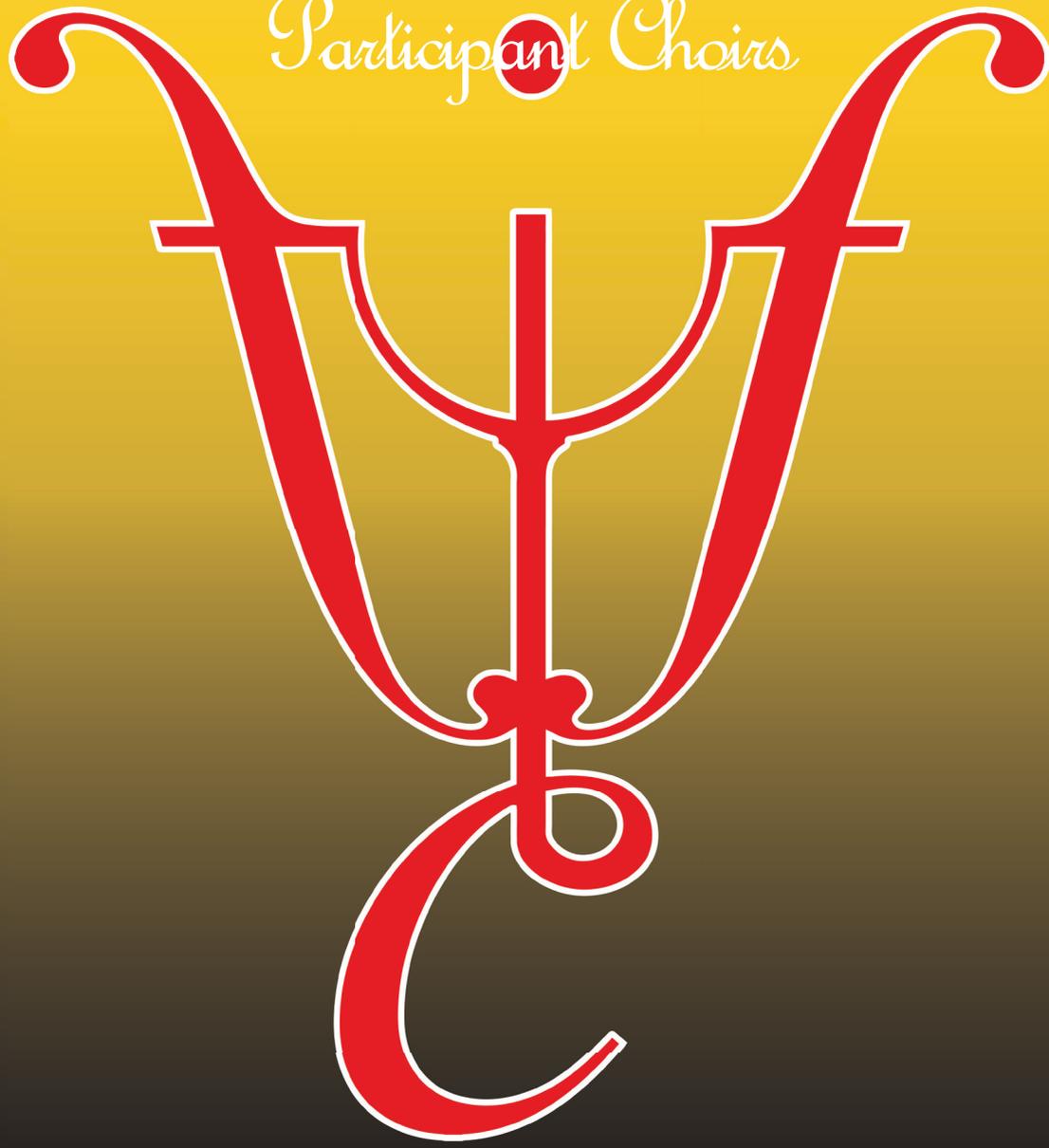
Sono lieto e orgoglioso di dare il benvenuto ai magnifici cori che parteciperanno alla terza edizione del Florence International Choir Festival: il sogno per noi organizzatori e per cantanti e direttori da tutto il mondo di ascoltare la fusione dei suoni e ammirare i colori di sgargianti costumi tradizionali nei luoghi più belli e significativi della nostra meravigliosa città, Firenze. Un'occasione unica per animare una città simbolo di accoglienza, bellezza, cultura, storia e di celebrare l'amicizia e la fratellanza tra i popoli nel nome del sommo comune denominatore: la Musica. 12 cori e quasi 500 coristi provenienti da paesi culturalmente e musicalmente eterogenei in un quadro mondiale di incertezza politica e di crisi economica sono una conferma per un Festival che ambisce a crescere ancora. E se è vero che affermarsi non è cosa semplice, è a maggior ragione comune sentire che confermarsi è ancora più meritevole. Tutto ciò concorre a testimoniare l'autorevolezza e l'appeal internazionale della nostra iniziativa.

*I am very happy and proud to welcome the wonderful choirs who joined the second edition of the Florence International Choir Festival. The dream for us, organisers, and for singers and conductors from all over the World to listen the fusion of the sounds and admire the colors of showy traditional costumes in the most beautiful and meaningful venues of our magnificent city, Florence. A unique chance to enliven a city symbol of warm welcome, beauty, culture, history and to celebrate friendship and brotherhood between the people in the name of the supreme common denominator: Music.*

*12 choirs and almost 500 choristers from culturally and musically diverse countries in a global context of political uncertainty and economic crisis, are a confirmation for a Festival that aims to grow up constantly. And if it is true that affirmation is not easy, it is common sense that confirmed is even more worthwhile. All this contributes to attest the authority and the international appeal of our initiative.*



Cori Partecipanti  
Participant Choirs



Cori Partecipanti / Participant Choirs

**ASIA-PACIFIC EXPERIMENTAL SCHOOL OF BEIJING  
NORMAL UNIVERSITY GOLDEN SAIL CHOIR** (Cina)

*direttore* Du Yan

**BIALYSTOK TECHNICAL UNIVERSITY CHOIR** (Polonia)

*direttore* Wioletta Miłkowska

**THE CHOIR OF THE CREATIVITY SCHOOL** (Russia)

*direttore* Natalia Sylantyeva

**CVRČAK** (Croazia)

*direttore* Dalija Gavranić

**ENSEMBLE PIRKA** (Giappone)

*direttore* Satoru Nakanishi

**THE ACADEMIC CHOIR OF  
FAR EASTERN FEDERAL UNIVERSITY** (Russia)

*direttore* Elena Petukhova

**IRIGA CITY SINGING AMBASSADORS** (Filippine)

*direttore* Cris Caryl B. Yu

**NISHINOMIYA BOYS & GIRLS CHOIR** (Giappone)

*direttore* Satoru Nakanishi

**PACIFIC LUTHERAN CHORAL UNION** (U.S.A.)

*direttore* Richard Nance

**CORO FEMININO DO CONSERVATÓRIO DO  
VALE DO SOUSA** (Portogallo)

*direttore* Silvio Cortez

**VOCABELLA** (Slovenia)

*direttore* Petra Likar

**XINGHAI CONSERVATORY OF MUSIC  
VICTORIA CHOIR** (Cina)

*direttore* Viktoriya Vakulishyna



# Programma / Programme

Programma

Programme

## **23 LUGLIO - 1° giorno**

ore 16 - Chiesa di San Filippo Neri, Piazza San Firenze

### **Concerto di Inaugurazione**

ore 21 - Basilica di San Lorenzo

### **Primo Concerto**

### **23rd JULY - 1st day**

4 pm - Church of San Filippo Neri, Piazza San Firenze

### **Opening Ceremony**

9 pm - Basilica of San Lorenzo

### **1st Concert**

## **24 LUGLIO - 2° giorno**

ore 10-18 - Auditorium Santo Stefano al Ponte Vecchio

### **Concorso**

ore 21 - Basilica di Santa Trinita

### **Secondo Concerto**

### **24th JULY - 2nd day**

10 am - 6 pm - Auditorium of Santo Stefano al Ponte Vecchio

### **Competition**

9 pm - Basilica of Santa Trinita

### **2nd Concert**

## **25 LUGLIO - 3° giorno**

ore 16 - Basilica di Santa Croce

### **Cerimonia di premiazione**

ore 19 - Basilica di Santa Croce

### **Concerto finale di tutti i cori**

### **25th JULY - 3rd day**

4 pm Basilica of Santa Croce

### **Award Ceremony**

7 pm Basilica of Santa Croce

### **Final Concert**



Luoghi  
Venues

## CHIESA DI SAN FILIPPO NERI

La Chiesa di San Filippo Neri è uno dei rari esempi di stile barocco nel centro di Firenze. Nel 1640, i padri Filippini, venuti a Firenze da Roma, ricevettero in dono da papa Urbano VIII l'area e crearono un ampio complesso comprendente convento, chiesa e oratorio dedicato al fiorentino san Filippo Neri che fu uno dei protagonisti della Controriforma.

La chiesa presenta un interno ornato e arredato con marmi, sculture, rilievi, affreschi che rispondono a un disegno unitario, così da rendere la chiesa una sorta di galleria dell'arte fiorentina del Sei-Settecento.

*The Church of San Filippo Neri is one of the rare examples of the Baroque style in the center of Florence. In 1640 the fathers of the Monastic Order of San Filippo, who came to Florence from Rome, received as a gift from Pope Urbano VIII the area and created a large complex comprising convent, church and chapel dedicated to the Saint, who was one of the protagonists of the Controriforma.*

*The church has an interior adorned and decorated with marble, sculptures, reliefs, frescoes that respond to a single plan, so the church is a sort of gallery of Florentine art of the 17th and 18th Century.*



## BASILICA DI SAN LORENZO

La Basilica di San Lorenzo è una delle più grande chiese di Firenze, situata al centro della città nel quartiere del mercato principale, è il luogo di sepoltura di tutti i principali membri della famiglia dei Medici da Cosimo il Vecchio a Cosimo III. E' fra le tante chiese ad affermare di essere la più antica di Firenze. Filippo Brunelleschi, architetto leader rinascimentale della prima metà del quindicesimo secolo, fu incaricato di progettare l'edificio, con alterazioni, lasciato incompleto dopo la sua morte. La chiesa è parte di un grande complesso monastico che contiene altri importanti lavori architettonici: l'Antica Sacrestia di Brunelleschi; la Biblioteca Laurenziana di Michelangelo; la Nuova Sacrestia su disegno di Michelangelo e i Medici di Bernardo Buontalenti. La Basilica ospita i lavori di altri artisti come Antonio del Pollaiuolo, Bronzino e Donatello.

*The Basilica di San Lorenzo (Basilica of St. Lawrence) is one of the largest churches of Florence, situated at the centre of the city's main market district, and the burial place of all the principal members of the Medici family from Cosimo il Vecchio to Cosimo III. It is one of several churches that claim to be the oldest in Florence. Filippo Brunelleschi, the leading Renaissance architect of the first half of the fifteenth century, was commissioned to design it, but the building, with alterations, was not completed until after his death. The church is part of a larger monastic complex that contains other important architectural works: the Old Sacristy by Brunelleschi; the Laurentian Library by Michelangelo; the New Sacristy based on Michelangelo's designs and the Medici by Bernardo Buontalenti. The Basilica hosts works of art, among others, by Antonio del Pollaiuolo, Bronzino and Donatello.*



## AUDITORIUM SANTO STEFANO AL PONTE VECCHIO

La Chiesa venne originariamente costruita tra l'undicesimo e il dodicesimo secolo in stile romano con una facciata in marmo policromo. All'interno vi sono tre navate. Nel quattordicesimo secolo, l'esterno è stato rinnovato. Della facciata originale, solo il portale in marmo rimane. Tra il 1631 e il 1655, l'interno della chiesa è stato rinnovato per convertire le tre navate in un'unica grande sala. Fu aggiunta la cripta e l'interno ridisegnato per includere il coro. L'annesso Museo Diocesano ospita un pannello della Madonna di Giotto. Recentemente restaurata e deconsacrata, la chiesa è diventata un Auditorium che ospita concerti di musica classica.

*The church was originally constructed in the 11th and 12th century in a Romanesque style with a polychrome marble facade. The interior featured three aisles. In the 14th century, the exterior was renovated. Of the original facade, only the marble work around the portal remains. Between 1631 and 1655, the interior of the church was renovated to convert the three aisles to an open hall. A crypt was added and the interior was redesigned to include a choir. The annexed Diocesan Museum houses a panel with a Madonna by Giotto. Recently restored and deconsecrated, the church became an Auditorium for classical music concerts.*



## BASILICA DI SANTA TRINITA

Santa Trinita è situata al centro di Firenze, a pochi passi dal Fiume Arno e dal magnifico omonimo Ponte di Santa Trinita. E' la chiesa madre dell'Ordine dei Monaci di Vallombrosa, fondata nel 1092 da un nobile fiorentino. La chiesa è famosa per la Cappella Sassetti, contenenti i notevoli affreschi di Domenico Ghirlandaio, classificato tra i maggiori pittori del quindicesimo secolo. L'attuale Chiesa fu costruita nel 1258-1280 su una preesistente chiesa dell'undicesimo secolo. Numerose ricostruzioni furono fatte in seguito. La facciata manierista (1593-1594) fu disegnata da Bernardo Buontalenti. Il rilievo sopra la porta centrale della Trinita fu scolpito da Pietro Bernini. Le porte in legno del diciassettesimo secolo sono state intagliate per ricavarne l'immagine dei Santi dell'ordine dei Monaci di Vallombrosa. La chiesa è meravigliosa e localizzata nel cuore della zona commerciale, la famosa Via Tornabuoni che ospita i più grandi marchi italiani e internazionali come Ferragamo, Gucci, Armani, Dolce & Gabbana, Roberto Cavalli e molti altri.

*Santa Trinita (Holy Trinity) is situated in the centre of Florence, few steps from the Arno river and the magnificent homonymous bridge, the Ponte Santa Trinita. It is the mother church of the Vallumbrosan Order of monks, founded in 1092 by a Florentine nobleman. The church is famous for its Sassetti Chapel, containing notable frescoes by Domenico Ghirlandaio, ranked amongst 15th century painting's masterworks. The current church was constructed in 1258-1280 over a pre-existing 11th century church. Multiple reconstructions occurred thereafter. The Mannerist facade (1593-1594) was designed by Bernardo Buontalenti. The relief over the central door of the Trinity was sculpted by Pietro Bernini. The 17th century wooden doors were carved to recall saints of the Vallumbrosan order. The church is wonderfully located in the heart of the shopping area, the famous Via Tornabuoni which hosts the most important Italian and international fashion brands as Ferragamo, Gucci, Armani, Dolce.*



## BASILICA OF SANTA CROCE

La Basilica di Santa Croce è la chiesa principale Francescana di Firenze e anche la più grande chiesa francesca del mondo. La sua caratteristica sono le sedici cappelle decorate da Giotto e dai suoi alunni, con le sue tombe e cenotafi. E' il luogo di sepoltura di alcuni illustri italiani, come Michelangelo Buonarroti, Galileo Galilei e Gioacchino Rossini conosciuto come il "Tempio delle Glorie Italiane". Nel Primo Chiostro, il chiostro principale, c'è la Cappella dei Pazzi, completata nel 1470. Filippo Brunelleschi (che ha progettato e realizzato il Duomo) fu coinvolto nel progetto che è rimasto rigorosamente semplice e spoglio. Gli artisti che sono presenti nella chiesa sono: Andrea e Luca Della Robbia, Cimabue e Giorgio Vasari.

*The Basilica di Santa Croce (Basilica of the Holy Cross) is the principal Franciscan church in Florence and the largest Franciscan church in the world. Its most notable features are its sixteen chapels many of them decorated with frescoes by Giotto and his pupils, and its tombs and cenotaphs. It is the burial place of some of the most illustrious Italians, such as Michelangelo Buonarroti, Galileo Galilei and Gioacchino Rossini thus it is known also as the "Temple of the Italian Glories". In the Primo Chiostro, the main cloister, there is the Cappella dei Pazzi, completed in the 1470. Filippo Brunelleschi (who had designed and executed the dome of the Duomo) was involved in its design which has remained rigorously simple and unadorned. Artists whose work is present in the church include: Andrea and Luca Della Robbia, Cimabue, Giorgio Vasari.*



FICF *in dettaglio*

FICF *in details*

## Concerti / Concerts

**23 luglio ore 16**

**Chiesa di San Filippo Neri, Piazza San Firenze  
Concerto di Inaugurazione**

**23rd July 4 pm**

**Church of San Filippo Neri, Piazza San Firenze  
Opening Ceremony**

PACIFIC LUTHERAN CHORAL UNION (U.S.A.)  
*direttore* Richard Nance

NISHINOMIYA BOYS & GIRLS CHOIR (Giappone)  
*direttore* Satoru Nakanishi

THE ACADEMIC CHOIR OF  
FAR EASTERN FEDERAL UNIVERSITY (Russia)  
*direttore* Elena Petukhova

ASIA-PACIFIC EXPERIMENTAL SCHOOL OF BEIJING  
NORMAL UNIVERSITY GOLDEN SAIL CHOIR (Cina)  
*direttore* Du Yan

IRIGA CITY SINGING AMBASSADORS (Filippine)  
*direttore* Cris Caryl B. Yu

BIALYSTOK TECHNICAL UNIVERSITY CHOIR (Polonia)  
*direttore* Wioletta Miłkowska

ENSEMBLE PIRKA (Giappone)  
*direttore* Satoru Nakanishi

VOCABELLA (Slovenia)  
*direttore* Petra Likar

XINGHAI CONSERVATORY OF MUSIC VICTORIA CHOIR (Cina)  
*direttore* Viktoriya Vakulishyna

THE CHOIR OF THE CREATIVITY SCHOOL (Russia)  
*direttore* Natalia Sylantyeva

CVRČAK (Croazia)  
*direttore* Dalija Gavranić

CORO FEMININO DO CONSERVATÓRIO DO  
VALE DO SOUSA (Portogallo)  
*direttore* Silvio Cortez

**23 luglio ore 21**  
**Basilica di San Lorenzo**  
**Primo Concerto**  
**23rd July 9 pm**  
**Basilica of San Lorenzo**  
**1st Concert**

BIALYSTOK TECHNICAL UNIVERSITY CHOIR (Polonia)  
*direttore* Wioletta Miłkowska

NISHINOMIYA BOYS & GIRLS CHOIR (Giappone)  
*direttore* Satoru Nakanishi

THE ACADEMIC CHOIR OF  
FAR EASTERN FEDERAL UNIVERSITY (Russia)  
*direttore* Elena Petukhova

ASIA-PACIFIC EXPERIMENTAL SCHOOL OF BEIJING  
NORMAL UNIVERSITY GOLDEN SAIL CHOIR (Cina)  
*direttore* Du Yan

PACIFIC LUTHERAN CHORAL UNION (U.S.A.)  
*direttore* Richard Nance

IRIGA CITY SINGING AMBASSADORS (Filippine)  
*direttore* Cris Caryl B. Yu

**24 luglio ore 21**  
**Basilica di Santa Trinita**  
**Secondo Concerto**  
**24th July 9 pm**  
**Basilica of Santa Trinita**  
**2nd Concert**

CORO FEMININO DO CONSERVATÓRIO DO  
VALE DO SOUSA (Portogallo)  
*direttore* Silvio Cortez

ENSEMBLE PIRKA (Giappone)  
*direttore* Satoru Nakanishi

THE CHOIR OF THE CREATIVITY SCHOOL (Russia)  
*direttore* Natalia Sylantyeva

XINGHAI CONSERVATORY OF MUSIC VICTORIA CHOIR (Cina)  
*direttore* Viktoriya Vakulishyna

VOCABELLA (Slovenia)  
*direttore* Petra Likar

CVRČAK (Croazia)  
*direttore* Dalija Gavrančić

**25 luglio ore 16**  
**Basilica di Santa Croce**  
**Cerimonia di premiazione**

**25th July 4 pm**  
**Basilica of Santa Croce**  
**Award Ceremony**

ASIA-PACIFIC EXPERIMENTAL SCHOOL OF BEIJING  
NORMAL UNIVERSITY GOLDEN SAIL CHOIR (Cina)  
*direttore Du Yan*

BIALYSTOK TECHNICAL UNIVERSITY CHOIR (Polonia)  
*direttore Wioletta Miłkowska*

THE CHOIR OF THE CREATIVITY SCHOOL (Russia)  
*direttore Natalia Sylantyeva*

CVRČAK (Croazia)  
*direttore Dalija Gavranić*

ENSEMBLE PIRKA (Giappone)  
*direttore Satoru Nakanishi*

THE ACADEMIC CHOIR OF  
FAR EASTERN FEDERAL UNIVERSITY (Russia)  
*direttore Elena Petukhova*

IRIGA CITY SINGING AMBASSADORS (Filippine)  
*direttore Cris Caryl B. Yu*

NISHINOMIYA BOYS & GIRLS CHOIR (Giappone)  
*direttore Satoru Nakanishi*

PACIFIC LUTHERAN CHORAL UNION (U.S.A.)  
*direttore Richard Nance*

CORO FEMININO DO CONSERVATÓRIO DO  
VALE DO SOUSA (Portogallo)  
*direttore Silvio Cortez*

VOCABELLA (Slovenia)  
*direttore Petra Likar*

XINGHAI CONSERVATORY OF MUSIC VICTORIA CHOIR (Cina)  
*direttore Viktoriya Vakulishyna*

**25 luglio ore 19**  
**Basilica di Santa Croce**  
**Concerto finale di tutti i cori**

**25th July 7 pm**  
**Basilica of Santa Croce**  
**Final Concert**

IRIGA CITY SINGING AMBASSADORS (Filippine)  
*direttore Cris Caryl B. Yu*

CVRČAK (Croazia)  
*direttore Dalija Gavranić*

XINGHAI CONSERVATORY OF MUSIC VICTORIA CHOIR (Cina)  
*direttore Viktoriya Vakulishyna*

THE CHOIR OF THE CREATIVITY SCHOOL (Russia)  
*direttore Natalia Sylantyeva*

VOCABELLA (Slovenia)  
*direttore Petra Likar*

NISHINOMIYA BOYS & GIRLS CHOIR (Giappone)  
*direttore Satoru Nakanishi*

THE ACADEMIC CHOIR OF  
FAR EASTERN FEDERAL UNIVERSITY (Russia)  
*direttore Elena Petukhova*

CORO FEMININO DO CONSERVATÓRIO DO  
VALE DO SOUSA (Portogallo)  
*direttore Silvio Cortez*

ENSEMBLE PIRKA (Giappone)  
*direttore Satoru Nakanishi*

PACIFIC LUTHERAN CHORAL UNION (U.S.A.)  
*direttore Richard Nance*

ASIA-PACIFIC EXPERIMENTAL SCHOOL OF BEIJING  
NORMAL UNIVERSITY GOLDEN SAIL CHOIR (Cina)  
*direttore Du Yan*

BIALYSTOK TECHNICAL UNIVERSITY CHOIR (Polonia)  
*direttore Wioletta Miłkowska*

Concorso  
Competition



**FEDERICO BARDAZZI**  
Presidente del Festival  
*President of the Festival*

## *Membrì della Giuria / Jury Members*

**LEONARDO SAGLIOCCA**  
Direttore Artistico del Festival  
*Artistic Director of the Festival*

**GAETANO LORANDI**  
Vincitore Primo Concorso Internazionale di Composizione Corale  
"Ennio Morricone" 2014  
*Winner 1st International Competition of Choral Composition  
"Ennio Morricone" 2014*

**PAOLO BELLOCCI**

**SERGEY EKIMOV**

**MILAN KOLENA**

**MARIA COSTANZA NOCENTINI**



**24 luglio ore 10 – 18**  
**Auditorium di Santo Stefano al Ponte Vecchio**  
**Concorso**

**24th July 10 am - 6 pm**  
**Auditorium of Santo Stefano al Ponte Vecchio**  
**Competition**

**Category B: Equal Voices Choirs Adults**

- 10.00 - Ensemble Pirka
- 10.15 - The Academic Choir of Far Eastern Federal University

**Category D: Children Choirs**

- 10.30 - Nishinomiya Boys & Girls Choir
- 10.45 - Asia-Pacific Experimental School of  
Beijing Normal University Golden Sail Choir

**Category A: Mixed Choirs Adults**

- 11.00 - The Academic Choir of Far Eastern Federal University
- 11.15 - Pacific Lutheran Choral Union
- 11.30 - Białystok Technical University Choir

**Category C: Youth Choirs**

- 12.00 - Xinghai Conservatory of Music Victoria Choir
- 11.45 - Coro Feminino do Conservatório do Vale do Sousa

**Category I: Jazz and Modern vocal ensembles**

- 12.15 - Xinghai Conservatory of Music Victoria Choir

**Category H: Popular, Folk, Gospel, Barbershop Ensembles**

- 14.45 - Coro Feminino do Conservatório do Vale do Sousa
- 15.00 - The Choir of the Creativity School
- 15.15 - Vocabella
- 15.30 - Cvrčak
- 15.45 - Iriga City Singing Ambassadors

**Category E: Chamber Choirs**

- 16.00 - The Academic Choir of Far Eastern Federal University
- 16.15 - Iriga City Singing Ambassadors
- 16.30 - The Choir of the Creativity School

**Category G: Sacred Music**

- 16.45 - Pacific Lutheran Choral Union
- 17.00 - Coro Feminino do Conservatório do Vale do Sousa
- 17.15 - Białystok Technical University Choir



# Curricula Biographies

## FEDERICO BARDAZZI

Presidente del Festival  
*President of the Festival*



Allievo di violoncello di André Navarra a Siena e a Parigi, ha studiato musica da camera con Piero Farulli del Quartetto Italiano e con il Quartetto Borodin, canto gregoriano con Nino Albarosa e Johannes Berchmans Göschl, direzione di coro con Roberto Gabbiani e Peter Phillips, direzione d'orchestra con Myung-Whun Chung all'Accademia Chigiana. Con l'Ensemble San Felice, gruppo vocale e strumentale di cui è fondatore e direttore musicale ha eseguito da oltre 20 anni un repertorio prevalentemente sacro, dal medioevo alla musica contemporanea, si è focalizzato da molti anni sulla produzione bachiana, sul repertorio del seicento e sulla monodia medievale, presentando pagine raramente eseguite in numerosi festival in Italia e all'estero e realizzando numerose registrazioni discografiche. Federico Bardazzi è direttore artistico di Incanto gregoriano, iniziativa dedicata allo studio filologico e all'interpretazione musicale dell'antico repertorio liturgico e con l'Ensemble San Felice è regolarmente ospite dei principali festival internazionali di canto gregoriano. Ha presentato in Italia e in diversi paesi europei un vasto progetto relativo alla musica della Firenze del Trecento, che comprende la ricostruzione integrale dell'Ufficio e della Messa basata su codici trecenteschi fiorentini e un programma monografico su Francesco Landini. I concerti dell'Ensemble San Felice sono stati trasmessi dalla Rai, dalle radiotelevisioni svizzera, slovacca, tedesca e polacca e dalla BBC - fanno parte numerose prime incisioni assolute. I suoi concerti sono stati inoltre trasmessi dalla RAI, dalla radiotelevisione svizzera, tedesca e polacca e dalla BBC che ha realizzato un programma sulla sua attività musicale. Federico Bardazzi è coordinatore dei corsi di Maggio Fiorentino Formazione, è membro del Consiglio direttivo internazionale dell'AISCGre (Associazione Internazionale Studi di Canto Gregoriano), è docente al Conservatorio Giacomo Puccini di La Spezia, ha tenuto corsi di canto gregoriano e monodia medievale per l'Università degli Studi di Firenze.

*Federico Bardazzi studied cello under André Navarra in Siena and Paris, chamber music with Piero Farulli of the Quartetto Italiano and the Quartetto Borodin, Gregorian chant with Nino Albarosa, choir conducting with Roberto Gabbiani and Peter Phillips and orchestral conducting at the Accademia Chigiana under Myung-Whun Chung. Bardazzi, with the Ensemble San Felice, the vocal and instrumental group whose repertoire is mainly medieval to contemporary sacred music, has concentrated particularly on music by Bach. He also devotes himself to 17th century music, and has presented rarely performed works of medieval repertoire in numerous festivals in Italy and abroad. Federico Bardazzi is the founder and President of the Ensemble San Felice that also organizes the Incanto Gregoriano festival, on the re-appraisal of early liturgical music, from both a scientific and interpretative point of view: with his group Ensemble San Felice he performs in the most important festivals throughout Europe. He presented a vast project about Florentine music of XIVth Century which includes the reconstruction of the Office and of the Mass and a monographic program on Francesco Landini. Their concerts have been broadcast by Rai, Swiss, German and Polish radio and television, and by the BBC, which realized a specific program on his musical activities. Federico Bardazzi is professor at the Conservatory Giacomo Puccini in La Spezia is Director of Maggio Fiorentino Formazione, is member of the international board committee of the AISCGre (Associazione Internazionale Studi di Canto Gregoriano).*

## LEONARDO SAGLIOCCA

Direttore Artistico del Festival  
*Artistic Director of the Festival*



Basso-baritono italiano, nato a Firenze, inizia gli studi alla Scuola di Musica di Fiesole sotto la guida di Elio Lippi, Donatella Debolini e Gianni Fabbri. Ha continuato la sua formazione al Conservatorio di Musica Fiorentino Luigi Cherubini sotto la direzione del soprano Kate Lafferty Gamberucci. Ha vinto l'edizione 1998 del concorso internazionale "William Walton - il cantante-attore" che gli ha dato la possibilità di esibirsi a fianco di cantanti di grande talento. Leonardo Sagliocca inizia la sua carriera nel 1993 in Italia e nel mondo. Si è esibito come solista per numerosi festival quali: Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, Festival dei Due Mondi di Spoleto, Sagra Musicale Umbra, Festival Puccini di Torre del Lago, Ravenna Festival, Amici della Musica di Firenze, Orchestra della Toscana, South Bank Centre, Jeszienny Salon Muszyyczny, Szczecin, Musiksommer Loisachtal. Ha collaborato con: Salvatore Accardo, Claudio Scimone, Alberto Veronesi, Lu Jia, Massimo De Bernart, Jeffrey Tate, Claudio Desderi, Filippo Maria Bressan, Alessandro Pinzauti, Marco Balderi, Giuseppe Lanzetta, Federico Bardazzi, Sergio Siminovich, Giovan Battista Varoli, Carlo Moreno Volpini ecc. Ha cantato brani in prima mondiale assoluta di compostori quali Ennio Morricone e si è esibito in città come Barcelona, Madrid, Munchen, Frankfurt, Koln, Kassel, Szczecin, Innsbruck, Klagenfurt, Zurich, Lugano e regolarmente in Giappone. E' Direttore dei Progetti dell'Ensemble San Felice. Collabora come tutor e cantante solista presso Maggio Fiorentino Formazione. Ha pubblicato fino ad oggi 8 cd con: Tactus, Bongiovanni, Kicco Classic, Clavis.

*Leonardo Sagliocca is an Italian bass-baritone. He was born in Florence. He began singing studies in the School of Music of Fiesole under Elio Lippi, Donatella Debolini and Gianni Fabbri. After that, Leonardo Sagliocca continued his formation in the University of Music of Florence, the "Conservatorio Luigi Cherubini" under the Scottish Kate Lafferty Gamberucci. Leonardo Sagliocca won the 1998 edition of international competition "William Walton - the actor-singer" which gave him the chance to sing with important singers. He began the soloist career in 1993 in Italy and all over the world. He performed as soloist in many festivals like Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, Festival dei Due Mondi of Spoleto, Sagra Musicale Umbra, Festival Puccini di Torre del Lago, Ravenna Festival, Amici della Musica Firenze, Centro Busoni, Festival Internazionale di San Gimignano, Orchestra da Camera Fiorentina, Orchestra della Toscana South Bank Centre, Jeszienny Salon Muszyyczny, Szczecin, Musiksommer Loisachtal. He performed under: Salvatore Accardo, Claudio Scimone, Alberto Veronesi, Lu Jia, Massimo De Bernart, Jeffrey Tate, Claudio Desderi, Filippo Maria Bressan, Alessandro Pinzauti, Marco Balderi, Giuseppe Lanzetta, Federico Bardazzi, Sergio Siminovich, Gio- van Battista Varoli, Carlo Moreno Volpini etc He sung World Premieres of composers like Ennio Morricone, He has also performed in Barcelona, Madrid, Munchen, Frankfurt, Koln, Kassel, Szczecin, Innsbruck, Klagenfurt, Zurich, Lugano and regularly in Japan. He is Project Manager of the "Ensemble San Felice". He cooperates as tutor and soloist singer with Maggio Fiorentino Formazione. He recorded actually 8 cd's published and sold all over the world for the following labels (Tactus, Bongiovanni, Kicco Classic, Clavis).*

## GAETANO LORANDI

Vincitore Primo Concorso Internazionale di  
Composizione Corale "Ennio Morricone" 2014  
*Winner 1st International Competition of  
Choral Composition "Ennio Morricone" 2014*



Gaetano Lorandi (1960) diplomato in Organo e composizione organistica (R. Buja), ha intrapreso gli studi di Composizione con i Maestri N. Tacchetti, A. Zanon, W. Dalla Vecchia, G. Bonato conseguendo il diploma presso il Conservatorio Statale di Musica "C. Pollini" di Padova; ha inoltre frequentato il Corso di Musica Elettronica sempre presso il medesimo Conservatorio. Ha seguito il Corso di Direzione d'Orchestra tenuto dal M° W. Tchifchiam e ha partecipato ai Corsi di perfezionamento con i Maestri Jean Langlais, Ton Koopman ed Emilia Fadini. Ha vinto numerosi concorsi e le sue composizioni sono state premiate ed eseguite sia in Italia che all'estero (USA, Russia, Islanda, Svezia, Germania). Alcuni suoi lavori sono stati pubblicati da Chiola Music Press (Pescara), Edizioni Carrara (Bergamo), Bèrben Edizioni Musicali (Ancona), C. F. Peters Corporation (New York USA) e sono stati incisi da Bridge Records - double CD (New York USA). Di particolare vivacità è il sodalizio con Filippo Furlan, direttore della Libera Cantoria Pisani.

*Gaetano Lorandi was born in Thiene (Vicenza - Italy) in 1960. He took a music degree in Organ and Organ Composing under the teaching of Renzo Buja at "F. E. Dall'Abaco" State Conservatory in Verona. He attended master classes under Jean Langlais, Ton Koopman and Emilia Fadini. He started studying Harmony with Natalino Tacchetti and Antonio Zanon and then he took a Composing degree with Wolfango Dalla Vecchia and G. Bonato at "C. Pollini" State Conservatory in Padua. He has also attended the Electronic Music Course at the same Conservatory in Padua.*

## PAOLO BELLOCCI



Dopo una intensa attività didattica, Paolo Bellocci ha acquisito una vasta esperienza come maestro collaboratore al pianoforte nei corsi di canto, collaborando con artisti di fama internazionale, tra cui celebrità come Fedora Barbieri, Gino Bechi e Margherita Rinaldi con cui ha lavorato proficuamente per lungo tempo. E' Maestro Collaboratore presso la Fondazione del Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, dove dal 1988 lavora alla realizzazione di opere e balletti, insieme con i più grandi direttori d'orchestra come Zubin Mehta, Riccardo Muti, Claudio Abbado e la fase registi come Luca Ronconi, William Friedkin, Zhang Yimou, Lev Dodin, Graham Vick. Ha partecipato alle più importanti tournée della Fondazione, tra cui quella memorabile a Pechino nel 1998 con Turandot nella Città Proibita. Era a Tokyo nel 2001, 2006 e 2011 al Bunka Kaikan e alla NBC e alla Yokohama Opera House, in Germania al Festival di Recklinghausen e molti altri. Paolo Bellocci come promoter musicale e competente in importanti relazioni pubbliche ha preso parte all'organizzazione e alla produzione di grandi eventi, come il concerto per il Summit Mondiale dei Premi Nobel a Roma nel 2004 e, a Firenze, ha organizzato il concerto in collaborazione con l'Arma dei Carabinieri e Rotary Medicea al Teatro del Maggio Musicale Fiorentino.

In Vaticano ha partecipato al concerto per il Papa Benedetto XVI e il Presidente della Repubblica Italiana Giorgio Napolitano, Zubin Metha dirigeva l'Orchestra del Maggio. Paolo Bellocci è Coordinatore Artistico di "Maggio Fiorentino Formazione", Accademia della Fondazione del Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, fin dalla sua fondazione nel 2001, dove egli guida molti giovani talenti a sperimentare la scena musicale attraverso corsi di alta formazione professionale, che rappresentano un trampolino di lancio verso una carriera internazionale. Ha inoltre organizzato e prodotto importanti concerti in Italia e in tutto il mondo come i concerti al Palazzo d'Inverno e al Teatro Marijnski a San Pietroburgo. Concerti lirici e sinfonici in Romania, Australia, il Concerto di Damasco che celebra il 60° Anniversario della fondazione dell'Unicef, per il quale ha ricevuto un premio per l'impegno culturale alle Nazioni Unite - New York. Egli è spesso membro di giuria in concorsi internazionali come lo "Zandonai" di Riva del Garda, il "Premio Crescendo" 2010 a Firenze, egli è anche costantemente presente nelle commissioni artistiche per la selezione di giovani artisti presso l'Accademia del Maggio. Il 4 giugno 2011 Paolo Bellocci è stato onorato del titolo di Accademico Perillustre al 46° Premio Internazionale "Le Muse", nel Salone dei 500 a Palazzo Vecchio, Firenze.

*After a wide teaching activity, Paolo Bellocci gained vast experience as Piano Accompanist in singing courses, cooperating with international artists, among other celebrities such as Fedora Barbieri, Gino Bechi and Margherita Rinaldi with whom he worked profitably for a long time. He is actually Piano Accompanist at the Fondazione del Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, Florence Italy, where since 1988 he worked on the production of operas and ballets, together with the greatest orchestra leaders such as Zubin Mehta, Riccardo Muti, Claudio Abbado and stage directors like Luca Ronconi, William Friedkin, Zhang Yimou, Lev Dodin, Graham Vick. He took part in the most important tours of the Foundation, among which the memorable one in Beijing in 1998 with Turandot in the Forbidden City; he was in Tokyo in 2001, 2006 and 2011 at the Bunka Kaikan and NBC theatres and at the Yokohama Opera House; in Germany at the Recklinghausen Festival and many others. Paolo Bellocci as musical promoter and competent in important public relations took part in organizing and producing great events, like the concert for the World Summit of Nobel Prizes in Rome 2004; in Florence he organized a concert in collaboration with the Arma dei Carabinieri and Rotary Medicea at the Teatro del Maggio Musicale Fiorentino; in Vatican- Rome the concert for Pope Benedict XVI and the President of Italian Republic Giorgio Napolitano, Zubin Metha conducting the Maggio Orchestra. Paolo Bellocci is Artistic Coordinator at "Maggio Fiorentino Formazione", Accademia della Fondazione del Teatro del Maggio Musicale Fiorentino since its foundation in 2001 where he guided many young talents in experiencing the musical scene through high professional training courses which represent a springboard towards international careers. He also organized and produced important concerts in Italy and throughout the world like the Concerts at the St. Petersburg Winter Palace, Marijnski Palace, Kovatchina Palace in June 2006; at the Hermitage Museum - St. Petersburg in July 2007 during the exhibition "Michelangelo at the Hermitage", in collaboration with the Ministry for Media and Heritage, the Museum Department in Florence and the Italian Consulate in St. Petersburg; at the Czar's Residence "Sarhose Selo", together with the Music School in Fiesole; in Moscow at the "Novaja Opera" Theatre with young Italian singers and the Russian orchestra; lyric and symphonic concerts in Rumania, Australia, the Damascus Concert celebrating the 60th Anniversary of the Unicef World Foundation, for which he received an award for cultural commitment at the UN - New York. He is often a jury member in international music and lyric contests like "Zandonai" in Riva del Garda, the "Crescendo Prize" 2010 in Florence; he is also constantly present in artistic committees for the selection of young artists at the Accademia del Maggio. On 4th June 2011 Paolo Bellocci was honoured the title of Perillustre Accademico at the 46th International Prize "Le Muse" in the Hall of the 500, Palazzo Vecchio, Florence.*

## SERGEY EKIMOV



Compositore, direttore d'orchestra, membro della Unione Compositori Russi, direttore artistico del Festival Corale Internazionale "The Singing World", direttore artistico e direttore del Coro femminile presso il Dipartimento coro-orchestra del Rimsky-Korsakov Music College di San Pietroburgo, assistente professore del Coro Accademico presso la facoltà di Arte e Cultura di San Pietroburgo e professore del Conservatorio Rimskij-Korsakov di San Pietroburgo. Ekimov si è laureato al Conservatorio Rimskij-Korsakov di San Pietroburgo, dove ha studiato direzione di coro (professore F.M. Kozlov) e composizione (professore Y. Falik). La formazione post-laurea è stata da lui completata nel 2011 presso la classe di V. Uspenskij. Durante il periodo di 1993-2009 Ekimov diretto il St. Petersburg Youth Choir. Tra le sue composizioni ci sono quelle corali e orchestrali, per ensembles strumentali e vocali, musica sacra e musica profana a cappella, cicli vocali, pezzi per pianoforte e corali per bambini, musica per spettacoli, elaborazioni corali di canti popolari russi, melodie popolari, romanze e musica per varietà. Le opere di Ekimov e le sue trascrizioni hanno goduto di popolarità in Russia e in tutto il mondo: Lettonia, Lituania, Estonia, Ucraina, Svizzera, Stati Uniti e Giappone. La musica corale del 20° e 21° secolo è stata più volte il tema delle sue masterclass. È stato anche membro e presidente di giuria in diversi festival e concorsi corali internazionali.

*Composer, conductor, member of the Russia Composers Union, art director of the International Choral Art Festival «The Singing World», art director and conductor of the Women's Choir at the Choir-Conducting Department of the St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov Music College, assistant professor of the Academic Choir at the faculty of the St. Petersburg Culture and Arts University and professor of the St. Petersburg State N. A. Rimsky-Korsakov Conservatoire. Yekimov graduated at the St. Petersburg State N. A. Rimsky-Korsakov Conservatoire, where he studied choir conducting (professor F. M. Kozlov) and composition (professor Yu. Falik). He completed a post-graduate education in 2011 at the class of V. V. Uspensky. Between 1993 and 2009 Yekimov directed the St. Petersburg Youth Choir. Among his compositions there are choral and orchestral ones, instrumental and vocal ensembles, ecclesiastic and secular music a cappella, vocal cycles, piano and choral pieces for children, music to performances, choral arrangements of Russian folk songs, popular melodies, romances and variety music. Yakimov's opuses and transcriptions enjoyed popularity via Russia and all over the world: Latvia, Lithuania, Estonia, Ukraine, Switzerland, USA and Japan. Leading Russian choirs include by radio and TV, published in Russia and abroad. Choir music of the 20th-21st centuries was not once the topic of his master-classes. He was also the participant and chairman of the jury at different choral festivals and contests.*

## MILAN KOLENA



Direttore d'orchestra e direttore artistico del coro Apollo, direttore della Schola Gregoriana Bratislavensis. Al Conservatorio di Zilina ha studiato pianoforte, canto e direzione di coro. Dopo la laurea in Direzione di Coro presso l'Università delle Arti Musicali (VSMU) di Bratislava sotto la guida del Prof. Pietro Hradil, continua i suoi studi di musica sacra presso la VSMU. Inoltre ha perfezionato gli studi di Canto Gregoriano con il Prof. J. Kohlhaufl alla Universität für Musik und Darstellende Kunst di Vienna, dove è stato l'autore della prima pubblicazione professionale sul canto gregoriano: "Súčasné Smery v interpretácii gregorianskeho choralu" (Indicazioni nella Interpretazione del Canto Gregoriano). Collabora attivamente alla interpretazione del canto gregoriano con il Prof. Dr. F.K. Prassl di Graz e il Prof. Dr. J.B. Göschl di Monaco di Baviera.

Milan Kolena è stato assistente della Chlapčenský zbor di Bratislava ed è stato direttore della Spevácky zbor bratislavských učiteľov (Bratislava Teachers Choir). E' docente di direzione di coro e canto gregoriano presso la VSMU. Dal 1998 Milan Kolena è stato il direttore artistico del Festival di Musica Sacra Corale Internazionale di Námestovo. Dal 2006 è il direttore artistico di diversi festival musicali annuali a Bratislava: International Choir Festival "Musica Sacra"; International Choir Festival "Slovakia Cantat"; Festival internazionale di musica dell'Avvento e di Natale; Festival internazionale di canto gregoriano; International Youth Music Festival. Ha girato molti paesi europei con il coro Apollo e ha vinto diversi premi in concorsi internazionali: 1998: Il primo posto e un premio speciale presso l'International Choir Festival "Pražské dny sborového spěvu" a Praga, Repubblica Ceca; 2002: Premio speciale per la eccellente esecuzione di musica sacra Ceca al concorso corale internazionale "Jaro se Otvira" a Cesky Krumlov, Repubblica Ceca; 2005: Medaglia d'Oro, concorso internazionale di cori "Svátky Písne Olomouc", Repubblica Ceca. E' attivo come membro della giuria in concorsi corali nazionali ed internazionali in Repubblica Ceca, Polonia, Slovacchia, Italia, Lituania, Belgio, Russia. Si esibisce in workshop e seminari sulla polifonia vocale e canto gregoriano presso università e festival stranieri (Jihlava, Olomouc, Pecka, Bratislava, Námestovo, Banská Bystrica, Katowice, Kaunas, San Pietroburgo, Mosca, Ekaterinburg). Nel 2005 - 2007 era impegnato con la sua Schola Gregoriana nella registrazione di tre antifonari di Bratislava a partire dalla fine del 15° secolo. Le registrazioni sono state pubblicate in CD in collaborazione con la biblioteca nazionale slovacca e con la biblioteca dell'Università di Bratislava. La registrazione è stata diretta come parte del progetto dell'UNESCO "World's Memory" in Slovacchia.

*He is conductor and Art Director of choir Apollo and conductor of Schola Gregoriana Bratislavensis. He studied piano, singing and choir conducting at the Zilina Conservatory. After graduating with a degree in Choral Conducting at the University of Musical Arts (VSMU) in Bratislava under the tutelage of Prof. Peter Hradil, he continued his studies in sacred music at VSMU. He also continued his studies of Gregorian Chant with Prof. J. Kohlhaufl at the Universität für Musik und Darstellende Kunst in Vienna where he is the author of the first Slovak professional publication on Gregorian chant: "Súčasné smeryv interpretácii regorianskeho choralu" (Current Directions in Interpretation of Gregorian Chant). He actively cooperates in the interpretation of Gregorian chant with Prof. Dr. F.K. Prassl from Graz and Prof. Dr. J.B. Goschl from Munich. Milan Kolena was an assistant with the Chlapčenský zbor choir (boys choir) in Bratislava and was conductor of the Spevácky zbor bratislavských učiteľov (Bratislava Teachers Choir). He teaches choir conducting and Gregorian chant at VSMU. Since 1998 Milan Kolena has been the Art Director of the International Sacred Music Choir Festival in Námestovo. Since 2006 he is the art director of several annual choir music festivals in Bratislava: International choir festival "Musica sacra"; International choir festival "Slovakia Cantat"; International festival of Advent and Christmas music; International festival of Gregorian chant; International youth music festival. He has toured many European countries with choir Apollo and has won several prizes in international competitions: 1998: The first place and a special award for style performance of the competition program at the International choir festival "Pražské dny sborového spěvu" in Prague, Czech Republic; 2002: Special award for excellent performance of Czech sacred music at the international choir competition "Jaro se Otvira" in Český Krumlov , Czech Republic; 2005: Gold Medal, International choir competition "Svátky Písne Olomouc", Czech Republic. He is active as jury member at national and international choral competitions in Czech Republic, Poland, Slovakia, Italy, Lithuania, Belgium, Russia. He performs workshops and seminars on vocal polyphony and Gregorian chant in foreign universities and festivals (Jihlava, Olomouc, Pecka, Bratislava, Námestovo, Banská Bystrica, Katowice, Kaunas, St. Petersburg, Moscow, Yekaterinburg). In 2005 - 2007 the he was engaged with his Gregorian schola in recording of three Bratislava antiphonaries from the end of 15th century. The recordings have been released in CD in cooperation with Slovak national library in Martin and with University library in Bratislava. The recording was conducted as a part of UNESCO world project "World 's Memory" in Slovakia.*

## MARIA COSTANZA NOCENTINI



Maria Costanza Nocentini è nata a Firenze il 24 Agosto 1968, all'età di otto anni entra a far parte della Scuola di Musica di Fiesole dove inizia lo studio del violino, del flauto e del pianoforte, per poi dedicarsi definitivamente allo studio del canto.

Allieva di Suzanne Danco, si diploma con pieni voti e lode presso il conservatorio «Giovanni Battista Martini» di Bologna e debutta a soli venti anni, nell'ambito del progetto «Mozart-Da Ponte» diretto dal M<sup>o</sup> Claudio Desderi, i ruoli di Despina in *Così fan tutte*, Susanna nelle *Nozze di Figaro* e Zerlina in *Don Giovanni*. Nel 1992 risulta vincitrice al Concorso Internazionale «Toti Dal Monte» di Treviso aggiudicandosi il ruolo di Fiorilla ne *Il Turco in Italia*, primo premio al Concorso Internazionale «Viotti» di Vercelli, per poi aggiudicarsi il secondo premio, il premio speciale per la migliore interpretazione delle opere di Rossini ed il premio straordinario «Miguel Cervantes» al Concorso Internazionale «Francisco Viñas» di Barcellona. Sin dagli esordi, Maria Costanza Nocentini, è stata invitata a cantare sui principali palcoscenici italiani (Teatro alla Scala, Teatro Regio di Torino, Teatro Valli di Reggio Emilia, Teatro di San Carlo di Napoli, Teatro Regio di Parma, Teatro dell'Opera di Roma, Teatro Comunale di Bologna, Teatro La Fenice di Venezia, Teatro Comunale di Firenze, Teatro Carlo Felice di Genova, Teatro Verdi di Trieste, Teatro Massimo di Palermo, Spoleto Festival, Festival di Martina Franca, Festival di Cremona) ed esteri (tra i quali il Théâtre des Champs Elysées, la New Israeli Opera, il Festival di Salisburgo, la Bayerischer Staatsoper di Monaco, il Teatro Municipal di Santiago del Cile, la Staatsoper di Vienna, il Glyndebourne Festival, la Scottish Opera di Glasgow, l'Opéra de Nice, il Teatro de La Maestranza di Siviglia, Opera Reale di Stoccolma, Opera di Malmoe). Il repertorio ivi affrontato comprende i ruoli protagonisti di opere quali *Il turco in Italia*, *La scala di seta*, *L'occasione fa il ladro*, *La Visita Meravigliosa* di Nino Rota, *Die Zauberflöte*, *L'elisir d'amore*, *Werther*, *Le convenienze e inconvenienze teatrali*, *Aci e Galatea*, *Le cinesi*, *La princesse jaune* di Saint-Saëns, *Rinaldo*, *Lucia* di Lammermoor, *Le nozze di Figaro*, *Semele*, *La Bohème*, *La gazza ladra*, *Orfeo ed Euridice*, *Falstaff*, *L'incoronazione di Poppea*, *Don Pasquale*, *Il matrimonio segreto*, *Rigoletto*, *Traviata*, *Maria Stuarda*, *Luisa Miller*. Svolge inoltre una regolare attività concertistica che l'ha portata a collaborare con il Festival International di Beaune, gli Amici della Musica di Firenze, l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia di Roma, il Concertgebouw di Amsterdam, Konzerthaus di Vienna, il Festival Siglas de Oro di Madrid. Nel corso della sua carriera ha collaborato con direttori d'orchestra del calibro di R. Alessandrini, M. Benini, F. Biondi, F. Brüggen, G. Carella, M. W. Chung, R. Clemencic, A. Davies, G. Gelmetti, M. Guidarini, C. Hogwood, L. Langrée, L. Maazel, R. Muti, D. Oren, D. Parry, E. Pidò, C. Rousset, C. Rovaris, J. Tate, oltre a registi quali P. Avati, F. Crivelli, A. Fassini, M. Hampe, N. Joël, P. L. Pizzi, L. Puggelli, J. Taymor, M. van Hoecke, G. Vick, H. Wernicke, F. Zeffirelli, K.B.Holten, M.Znaniacki. Insegna canto presso il Conservatorio G.Verdi di Como e collabora ai corsi di Maggio Formazione come docente di interpretazione del repertorio e tecnica di canto. La sua discografia comprende *La Pietra del Paragone* di Rossini (Nuova Era), *Le convenienze ed inconvenienze teatrali di Donizetti* (Ricordi), *La princesse jaune* di Saint-Saëns (Chandos), *La Sonnambula* di Bellini (Nuova Era), *Emma d'Antiochia* di Mercadante (Opera Rara), *"Souvenir de Florence"* una raccolta di autori vari (Phoenix Classics) e *La Figlia del Reggimento* di Donizetti (Naxos).

Winner of the 1992 edition of the «Toti Dal Monte» Competition and of the International «Viotti» Competition in Vercelli, Maria Costanza Nocentini has also received a special prize for the best Rossini interpretation and the special «Miguel Cervantes» prize at the «Francisco Viñas» Competition in Barcelona. Since her debuts, Maria Costanza Nocentini has been invited by some of the most important theatrical institutions in Italy (Teatro alla Scala, Teatro Regio di Torino, Teatro Valli di Reggio Emilia, Teatro di San Carlo di Napoli, Teatro Regio di Parma, Teatro dell'Opera di Roma, Teatro Comunale di Bologna, Teatro La Fenice di Venezia, Teatro Comunale di Firenze, Teatro Carlo Felice di Genova, Teatro Verdi di Trieste, Teatro Massimo di Palermo, Spoleto Festival, Festival of Martina Franca, Festival of Cremona), and abroad (among them, the Théâtre des Champs Elysées, New Israeli Opera, Salzburg Festival, Bayerischer Staatsoper, Teatro Municipal in Santiago, Chile, Wiener Staatsoper, Scottish Opera of Glasgow, Opéra de Nice, Teatro de La Maestranza in Seville, Glyndebourne Festival Opera, Tokyo Japan Opera Foundation, New Zealand Opera, Opernhaus in Zurich, Stockholm Royal Opera, Malmoe Opera).

She has appeared in the main soprano roles in such operas as *Il turco in Italia*, *La scala di seta*, *L'occasione fa il ladro*, *La Visita Meravigliosa* by Nino Rota, *Die Zauberflöte*, *L'elisir d'amore*, *Werther*, *Le convenienze e inconvenienze teatrali*, *Aci e Galatea*, *Le cinesi*, *La princesse jaune* by Saint-Saëns, *Rinaldo*, *Lucia di Lammermoor*, *Le nozze di Figaro*, *Semele*, *La Bohème*, *La gazza ladra*, *Orfeo ed Euridice*, *Falstaff*, *L'incoronazione di Poppea*, *Don Pasquale*, *Il matrimonio segreto*, *Rigoletto*, *La figlia del reggimento*, *Oedipe*, *Don Giovanni*, *Traviata*, *Maria Stuarda*, *Luisa Miller*.

On the concert side, she has performed with several important orchestras and musical institutions, such as the Festival International in Beaune, the Amici della Musica di Firenze, the Accademia Nazionale di Santa Cecilia di Roma, the Concertgebouw in Amsterdam, the Wiener Konzerthaus, the Festival Siglas de Oro of Madrid.

During her concert and operatic activities, she has the chance to collaborate with such conductors as R. Alessandrini, M. Benini, F. Biondi, F. Brüggen, G. Carella, M. W. Chung, R. Clemencic, A. Davies, G. Gelmetti, M. Guidarini, C. Hogwood, L. Langrée, L. Maazel, R. Muti, D. Oren, D. Parry, E. Pidò, C. Rousset, C. Rovaris, J. Tate, as well as with stage directors as P. Avati, F. Crivelli, A. Fassini, M. Hampe, N. Joël, P. L. Pizzi, L. Puggelli, J. Taymor, M. van Hoecke, G. Vick, H. Wernicke, F. Zeffirelli, Kaper Bech Holten.

Her discography includes *Le convenienze teatrali* recorded for Ricordi, *La princesse jaune* by Saint-Saëns for Chandos, and *Mercadante's Emma d'Antiochia on the Opera Rara* label.

Born in Florence, Maria Costanza Nocentini studied with Suzanne Danco and graduated "cum laude" at the G. B. Martini Conservatory of Bologna. After her diploma she took part in a Mozart project managed by Claudio Desderi making her debuts in the roles of *Despina* in *Così fan tutte*, *Susanna* in *Le nozze di Figaro* and *Zerlina* in *Don Giovanni*.

From February 2012 she's singing teacher at the Conservatory of Music "G. Verdi" in Como.

# Cori / Choirs

## ASIA-PACIFIC EXPERIMENTAL SCHOOL OF BEIJING NORMAL UNIVERSITY GOLDEN SAIL CHOIR

(Pechino, Cina)

*direttore* Du Yan



Il coro "Asia-Pacific Experimental School of Beijing Normal University Choir" è stato fondato nel 1995. Nel 2011, ha ricevuto il "Golden Sail Choir" titolo onorario del Comune di Pechino nel settore dell'Educazione.

Il coro si è esibito Ungheria, Germania, Singapore e in altre prestigiosi paesi in Asia e nel resto del mondo producendosi in concerti e concorsi di rilievo internazionale. Il coro ha lo scopo di diffondere la cultura cinese e trasmettere amore attraverso il canto. Il coro è risultato vincitore numerose volte del primo premio in concorsi corali e Festival musicali a Pechino.

Asia-Pacific Experimental School of Beijing Normal University Golden Sail Choir  
Asia-Pacific Experimental School of Beijing Normal University Choir was founded in 1995. In 2011, it was awarded the "Golden Sail Choir" honorary title by Beijing Municipal Education.

The chorus has been to Hungary, Germany, Singapore and many other countries to participate in performances, communication and competitions. The chorus has the purpose of spreading Chinese culture and transmit love by singing. They have won the first prize in many choir competitions and art festivals in Beijing.



**BIALYSTOK TECHNICAL UNIVERSITY CHOIR**  
(Białystok, Polonia)

*direttore* Wioletta Miłkowska



Il Białystok Technical University Choir è stato fondato nel 1977 come gruppo maschile. Nel 1983 si sono unite anche voci femminili. Dal dicembre 1997 il coro è stato diretto da Wioletta Miłkowska.

In 36 anni di attività il coro ha tenuto molti concerti in Polonia e in altri paesi. Ha effettuato alcune registrazioni radiofoniche ed è stato premiato in diversi festival e concorsi. Tra gli altri il coro è risultato vincitore del 1° premio al Festival Internacional de Música de Cantonigròs nel 2005; 1° premio al XIII Festival Internazionale di Musica Corale, Cantio Lodziensis nel 2010; 1° premio al XI Festival Internazionale di Musica Corale Feliks Nowowiejski nel 2012; 2° premio all'Ohrid Choir Festival nel 2013.

Il coro ha collaborato con molti gruppi strumentali e gruppi come: Podlasie Opera, Philharmonic Orchestra, Sierra Manta Folk Band.

Il Białystok Technical University Choir esegue vari tipi di musica, sacra e profana, canto a cappella e anche alcune composizioni vocali e strumentali. Alcune di queste composizioni sono state registrate su CD.

*The Białystok Technical University Choir was founded in 1977 as a male group. In 1983 team was additionally joined by female voices. Since December 1997 the choir has been conducted by Wioletta Miłkowska.*

*In thirty six years activity the choir gave many performances in Poland and other countries. It also made some radio recordings, has gained distinctions and was awarded at several festivals and competitions. Among them they won 1th prize in Festival Internacional de Música de Cantonigròs, 2005; 1th prize in XIII The International Choral Music Festival, Cantio Lodziensis 2010; 1th prize in XI The Feliks Nowowiejski International Choral Music Festival, 2012; 2nd prize in Ohrid Choir Festival 2013.*

*Team cooperated with many instrumental groups and bands like: Podlasie Opera and Philharmonic Orchestra, Sierra Manta Folk Band.*

*The Białystok Technical University Choir performs various kinds of secular and sacred, sung a cappella and also some vocal and instrumental compositions. Some of them was recorded on CD.*



## THE CHOIR OF THE CREATIVITY SCHOOL (Mosca, Russia)

*direttore* Natalia Sylantyeva



Il Coro della Scuola della Creatività (Mosca, Russia) è un gruppo abbastanza giovane. Il coro è stato fondato da Natalia Sylantyeva nel gennaio del 2014 raccogliendo gli studenti della Creativity School (Pavel Sivkov è il direttore).

Natalia Sylantyeva è il direttore artistico del Coro. Una musicista e un'insegnante di altissima qualificazione, laureata con lode all'Istituto Pedagogico di Stato di Mosca intitolato a V.I. Lenin. E' stata direttrice principale di cori giovanili femminili e cori di voci bianche per 15 anni. Ha lavorato come insegnante di canto presso la Scuola della Creatività da agosto del 2013.

Il Coro della Scuola della Creatività si esibisce spesso in concerti dal vivo.

Il 28 Aprile 2014 il coro si è esibito durante il concerto dedicato alla apertura del 13° Festival Internazionale "Moscow Sounds" (presso la Svetlanov Hall of Moscow International Performing Arts Center) e il 1° maggio il Coro ha partecipato al concerto di gala del medesimo Festival (presso la Sala Grande del Conservatorio Statale di Mosca intitolata a P. Tchaikovsky).

I membri del coro non sono musicisti professionisti ma sono persone di diverse tipologie di occupazione. Il loro amore per la musica e il canto corale li riunisce. Il coro esegue musica classica, folk e musica contemporanea.

*The Choir of the Creativity School (Moscow, Russia) is a quite young group. The Choir was founded by Natalia Sylantyeva in January of 2014 by gathering the students of the Creativity School (Pavel Sivkov is the Head of the Creativity School). Natalia Sylantyeva is the art director of the Choir. She is a musician and a teacher of the highest qualification, graduated from Moscow State Pedagogical Institute named after V.I. Lenin with honours. She acted as a chief conductor of the girls' choir at The Children's Choir (Moscow, Russia) for 15 years. She has been working as a teacher of singing at the Creativity School since August of 2013.*

*The Choir of the Creativity School performs live a lot though it was founded not long ago. On April 28, 2014 the Choir performed during the concert devoted to the opening of the 13th International festival "Moscow Sounds" (at the Svetlanov Hall of Moscow International Performing Arts Center) and on the 1st of May the Choir participated in gala concert of this festival (at the Great Hall of Moscow State Conservatory named after P. Tchaikovsky).*

*The Choir members are not professional musicians but they are people of different types of occupation. Their love to music and choral singing brings them together. The Choir performs classical, folk and contemporary music.*



**CVRČAK**  
(Korčula, Croazia)

*direttore* Dalija Gavranić



"Cvrčak" (che significa "cicala", l'insetto simbolo del canto) è stato fondato nel 2010 dall'iniziativa del direttore Dalija Gavranić che ha riunito tre gruppi di musica a cappella.

Si tratta di un coro specializzato in musica croata proveniente dalla splendida isola di Korčula in Dalmazia ed è costituito da studenti della Scuola Superiore di Blato, di età compresa tra i 12 e i 18 anni.

Il repertorio del coro comprende una grande varietà di canti popolari e la musica classica. Si è esibito con successo in molti eventi musicali della suddetta isola ed è stato premiato per ben tre volte con la medaglia d'argento nel più antico concorso corale della città barocca di Varaždin.

*"Cvrčak" (Cicada, the symbol of song) was founded in 2010 by the initiative of their conductor Dalija Gavranić who formed them from three a cappella music groups. Is a choir specialized in Croatian music from the beautiful island of Korčula in Dalmatia and is composed of Blato High School students aged between 12 and 18. The repertoire of the choir contains a variety of folksongs and classical music. They performed successfully in many musical events on the above mentioned island and has been awarded with the silver medal three times in the oldest choir competition in the baroque city of Varaždin.*



**ENSEMBLE PIRKA**  
(Nishinomiya, Giappone)

*direttore* Satoru Nakanishi



L'Ensemble Pirka è stato fondato nell'estate del 2002 da ex-membri del Nishinomiya Boys & Girls Choir che hanno lasciato il gruppo all'età di 18 anni.

È costituito da meno di 20 membri la cui fascia di età è compresa tra i 20 e i 60 anni.

L'Ensemble ha lavorato a stretto contatto con il M° Satoru Nakanishi, che è lo stesso direttore del Nishinomiya Boys & Girls Choir.

Partecipano regolarmente ai concerti del Nishinomiya Boys & Girls Choir come coro di supporto.

Partecipano inoltre a concorsi corali a livello regionale.

Hanno celebrato il loro 10° anniversario nel gennaio 2013.

I componenti del coro sono altamente motivati a provare qualsiasi tipo di brano come canzoni straniere, cori religiosi ecc., per non parlare delle canzoni popolari e lavori corali giapponesi.

Il nome del coro, "Pirka", significa "bellezza" in lingua Ainu, un antico dialetto del nord del Giappone.

I coristi sperano di poter condividere la bellezza con i popoli che incontreranno.

*Ensemble Pirka was established in summer 2002 by ex-members of Nishinomiya Boys & Girls Choir who left at the age of 18.*

*It consists of less than 20 members whose age range from 20 to 60.*

*The Ensemble has been working closely with Mr. Satoru Nakanishi, who is the same conductor of Nishinomiya Boys & Girls Choir.*

*They participate in the regular concerts of Nishinomiya Boys & Girls Choir as a back-up choir every year.*

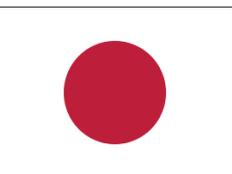
*They also participate in chorus competitions held regionally.*

*They celebrated their 10th anniversary concert in January in 2013.*

*They are highly motivated to try any kind of songs such as foreign songs, religious songs and so on, Japanese folk songs and choir works.*

*The name of the choir, "Pirka" means "beauty" in Ainu language, an old dialect of Northern Japan.*

*They hope they can share "Pirka" with many people they meet.*



**THE ACADEMIC CHOIR  
OF FAR EASTERN FEDERAL UNIVERSITY**  
(Vladivostok, Russia)

*direttore* Elena Petukhova



Il Coro Accademico della "Far Eastern Federal University" è stato fondato nel 1999 sulla base dell' Oriental Institute of Far Eastern Technical University. Il coro è composto da molti studenti che studiano materie tecniche, umanistiche, scienze naturali ecc. Alcuni di loro non hanno nemmeno una educazione musicale, ma hanno passione e talento per la musica. Il coro è presto diventato in grado di eseguire le più difficili composizioni corali.

Coro Accademico della FEFU è in continuo sviluppo. Attualmente hanno molte composizioni popolari e sofisticate nel loro repertorio. Eseguire molte composizioni di musica classica di russa e straniera, autori moderni, musica sacra, jazz e musica popolare da tutto il mondo.

Il coro partecipa regolarmente a concorsi e Festival regionali , locali e internazionali e ottiene sempre premi prestigiosi e riconoscimento unanime del pubblico.

Il coro è ampiamente noto nella regione estremo orientale della Federazione Russa e anche all'estero.

Lo stile del suono cantato, l'unicità dell'interpretazione, la maestria e la grande armonia tra i cantori, rendono le esibizioni del coro indimenticabili.

*The Academic choir of Far Eastern Federal University was founded in 1999 on the basis of Oriental Institute of Far Eastern Technical University. The choir consists of many students who study technics, liberal arts, natural sciences etc. Part of them doesn't even have musical education, but have passion and talent for music. The choir has become able enough to perform the most difficult choral compositions. Academic choir of FEFU is constantly developing. Now they have many popular and sophisticated compositions in their repertory. They perform a lot of compositions of Russian and foreign classical music, modern authors compositions, sacred music, jazz and world folk music.*

*The choir regularly takes part in local, regional and international contests and festivals and always gains high awards and general acceptance of the audience.*

*The choir is widely well-known in Far Eastern region of Russian Federation and also abroad.*

*The style of singing sound, the uniqueness of rendering, mastery and great interest among the participants, make the performances of the choir unforgettable.*



## IRIGA CITY SINGING AMBASSADORS (Iriga City, Filippine)

direttore Cris Caryl B. Yu



L'Iriga City Singing Ambassadors (ICSA) è il gruppo corale ufficiale del governo locale di Iriga City. E' stato fondato nel giugno 2012 attraverso lo sforzo del Sindaco Madelaine Alfelor-Gazmen e il direttore di fama internazionale, M° Cris Caryl B. Yu. Il Coro è composto da studenti e giovani professionisti con una profonda conoscenza della musica corale. Oltre alle loro funzioni ufficiali in città, le altre attività includono prove regolari, workshop e una serie di concerti e spettacoli con varietà di repertorio e diversi stili. Sono stati inoltre invitati ad esibirsi in numerosi eventi musicali dentro e fuori della loro città.

L'Iriga City Singing Ambassadors ha formato sotto la mano consolidata del signor Cris Caryl B. Yu, ex Assistente Maestro di Cappella, uno dei gruppi corali più importanti del mondo, la University of the East Chorale.

L'atteggiamento è il fattore più importante per avere successo e sviluppare una buona disciplina non solo nel canto, ma anche in tutta la vita di ogni membro.

Dopo diversi mesi di prove rigide, il coro si è riunito e ha rappresentato le Filippine nel 2nd Vietnam International Choir Festival and Competition, tenutosi a Hue City, Vietnam nel dicembre 2012 ottenendo tra gli altri il Grand Prix.

Il coro ha anche ricevuto un premio da parte della Commissione Nazionale per la Cultura e le Arti nel febbraio 2014 nel Malacañang Palace.

Allo stato attuale, la ICSA continua a migliorare la sua musicalità, esplorando tutta una serie di repertori corali. Preservare la loro cultura e condividerla con altri cori da tutto il mondo è il loro fine ultimo.

*The Iriga City Singing Ambassadors (ICSA) is the official Choral group of the Local Government Unit of Iriga City. It was founded in June 2012, through the effort of the in time Honorable City Mayor Madelaine Alfelor-Gazmen with the internationally acclaimed Choral Director, Mr. Cris Caryl B. Yu.*

*The Choir consist of students and young professional with an intimate understanding of choral music. Aside from their official functions in the city, other activities includes regular rehearsals, workshops and a series of concerts and performances which they performed a variety of repertoire in different styles. They were also invited to perform in many musical events in and out of the city.*

*The Iriga City Singing Ambassadors has trained under the firm hand of Mr. Cris Caryl B. Yu, the former Assistant Choirmaster of one of the finest choral group in the World, the University of the East Chorale.*

*Attitude is the most important factor to be successful and develop good discipline not only in singing, but also in the entire lives of each member.*

*After several months of rigid rehearsals, the choir joined and represented for the Philippines in the 2nd Vietnam International Choir Festival and Competition, held at Hue City, Vietnam in December 2012. The Choir got a Gold diploma award - Difficulty Level II in Mixed Choir Category, Gold diploma award - Level III Champion in Sacred Category, Gold diploma award - Level III Champion in the Folklore Category, and considered as the best choir in the said competition, as they got the highest award, which is the Grand Prix.*

*The Choir has also received an award from the National Commission for Culture and the Arts, on February 2014 at Malacañang Palace.*

*At present, the ICSA continues to enhance their musicality by exploring a whole range of choral repertoire. Preserve their culture and share their endeavour to embark their best with the other choir.*



## **NISHINOMIYA BOYS & GIRLS CHOIR** (Nishinomiya, Giappone)

*direttore* Satoru Nakanishi



Fin dalla sua fondazione a Nishinomiya City (vicino a Osaka) nel 1961, sono stati attivi nel partecipare a vari concerti e Festival corali nella loro regione e oltre compreso l'All Japan National Children's Choir Festival a Tokyo.

Il coro è composto da 190 cantori la cui età varia tra i 9 e 17 anni.

Hanno ospitato numerosi cori provenienti dall'estero nella loro città natale, Nishinomiya:

Ungheria Boys & Girls Choir nel 1962,1968, 1976

Sophia Boys & Girls Choir nel 1967,1972,1973

Polonia Boys & Girls Choir nel 1969

Tapiola Boys & Girls Choir nel 1977, 1991

Monaco di Baviera Boys & Girls Choir e Texas Childrens Choir nel 1988

Vox Aurea Boys & Girls Choir nel 1992

Ungheria Cantemus Boys & Girls Choir nel 1997

Kanton (Cina) Childrens Choir nel 2000

Hamburger Cantemus nel 2007

Savelsirkt Girls Choir (Finlandia) nel 2012

I tour all'estero includono:

2001: Vienna World Youth Music Festival, dove hanno vinto il 2° premio.

2005: in Germania e Danimarca, dove hanno avuto concerti con cori di voci bianche locali in occasione del EU-JAPAN Cultural Exchange Memorial Year 2005.

2010: in Finlandia, dove hanno tenuto due concerti.

Il coro è guidato da Mr. Satoru Nakanishi (direttore artistico, direttore d'orchestra) fin dalla loro istituzione, Ms. Keiko Nakagawa (direttore d'orchestra), Ms. Ayumi Kita (insegnante di canto), Ms. Yoko Akiyama (pianista), e Mr. Yoshiyuki Egashira (pianista e compositore).

*Since the establishment in Nishinomiya City (near Osaka) in 1961, they have been active to participate in various concerts and choir festivals on their home ground and beyond including All Japan National Children's Choir Festival in Tokyo. The choir consist of 190 singers whose age ranges between 9 to 17. They have been eager to act as host to choirs from abroad in their hometown, Nishinomiya:*

*Hungary Boys & Girls Choir in 1962,1968, 1976*

*Sophia Boys & Girls Choir in 1967,1972,1973*

*Polish Boys & Girls Choir in 1969*

*Tapiola Boys & Girls Choir in 1977, 1991*

*Munich Boys & Girls Choir and Texas Childrens Choir in 1988*

*Vox Aurea Boys & Girls Choir in 1992*

*Hungary Cantemus Boys & Girls Choir in 1997*

*Kanton (China) Childrens Choir in 2000*

*Hamburger Cantemus in 2007*

*Savelsirkt Girls Choir (Finland) in 2012*

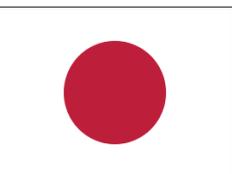
*The overseas tours include:*

*2001: Vienna World Youth Music Festival, where they won the 2nd prize.*

*2005: Germany and Denmark where they had joint concerts with local children's choir for EU-JAPAN Cultural Exchange Memorial Year 2005.*

*2010: Finland, where they had two joint concerts.*

*The choir has been led by Mr. Satoru Nakanishi (artistic director, conductor) since their establishment, Ms.Keiko Nakagawa (conductor), Ms. Ayumi Kita (vocal trainer), Ms. Yoko Akiyama (pianist) and Mr. Yoshiyuki Egashira (pianist and composer).*



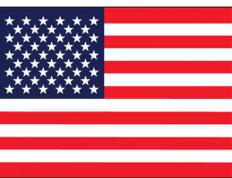
**PACIFIC LUTHERAN CHORAL UNION**  
(Tacoma, U.S.A.)

direttore Richard Nance



*The Pacific Lutheran Choral Union is conducted by Richard Nance, but it was originally founded in 1984 by Richard Sparks. He established the PLU Choral Union in order to create an ensemble for the university that would bring together singers from the surrounding community, faculty and staff, alumni and students. Since that time the choir has grown to a full membership of approximately 60-70 singers, with a touring choir of approximately 40 singers, and has established a reputation as one of the finest community choruses in the United States. Choral Union's 25th Anniversary Album was the recipient of the 2011 American Prize for outstanding recording by a community chorus. The choir has performed for the American Choral Directors Association National Convention, the World Harp Congress, the Cambridge Summer Music Festival, and the Bled Music Festival.*

Il Pacific Lutheran Choral Union è diretto da Richard Nance, ma è stata fondata nel 1984 da Richard Sparks. Il PLU Choral Union è stato fondato al fine di creare un ensemble per l'università che avrebbe riunito cantanti dalle comunità circostanti, docenti e personale, alunni e studenti. Da allora il coro è cresciuto fino a una piena adesione di circa 60-70 cantanti, con un coro itinerante di circa 40 cantanti, e ha acquisito una reputazione come uno dei migliori cori di comunità negli Stati Uniti. Il Choral Union's 25th Anniversary Album è stato insignito del premio American Prize nel 2011 per la eccezionale registrazione per un coro di comunità. Il coro si è esibito per la American Choral Directors Association National Convention, il World Harp Congress, il Cambridge Summer Music Festival, and il Bled Music Festival.



## **CORO FEMININO DO CONSERVATÓRIO DO VALE DO SOUSA** (Lousada, Portogallo)

*direttore* Silvio Cortez



Il Coro Giovanile femminile di Conservatorio do Vale do Sousa da Associação de Cultura Musical de Lousada, è stata fondata nell'anno 2007.

Attualmente il coro è composto da 24 elementi ed è il risultato di una selezione delle varie classi di coro presenti nel Conservatorio.

Il coro ha già partecipato a diverse audizioni e concerti in giro per il Portogallo. Le partecipazioni più importanti sono: il Festival Internazionale Corale di Albufeira (Algarve), I "10èmes Rencontres Internationales de Choeurs d'Enfants" - Francia e il Cantonigrós International Choir Festival. Del repertorio che il coro di solito presenta possiamo ricordare il Requiem di Fauré e I Carmina Burana di Carl Orff.

Malgrado la sua recente istituzione e la giovinezza dei membri, il coro ha già avuto critiche lusinghiere e successo di pubblico.

Recentemente hanno vinto un concorso musicale nazionale organizzato da INATEL. Il repertorio del coro è scelto con cura dal direttore Sílvio Cortez, basato essenzialmente sulla musica folk e sulla musica sacra contemporanea.

*The Youth Female Choir of Conservatório do Vale do Sousa da Associação de Cultura Musical de Lousada, was founded in the year 2007.*

*Actually this choir has 24 elements and it is a result from a selection of the various classes of choirs that exists in the Conservatory.*

*It already made several auditions and concerts around Portugal. The most important participations were: International Choirs Festival in Albufeira (Algarve), "10èmes Rencontres Internationales de Choeurs d'Enfants" - France and Cantonigrós International Choir Festival. From the repertoire that the choir usually presents we can highlight the Fauré's requiem and Carmina Burana of Carl Orff.*

*Although its youth and joviality, this choir had already the best critics from public. Recently they won a national music contest organized by INATEL.*

*The choir repertoire is carefully chosen by the conductor Sílvio Cortez, based essentially in Folk and sacred contemporary music.*



**VOCABELLA**  
(Kočevje, Slovenia)

direttore Petra Likar



Il gruppo vocale sloveno Vocabella e' un sestetto vocale femminile, attivo dal 2009 sotto la direzione artistica e didattica di Petra Likar. Nel repertorio del Gruppo trovano spazio, oltre alla musica gospel, pop e country, anche canzoni popolari slovene e composizioni jazz a cappella.

Nella sua breve storia il gruppo ha partecipato a molti eventi degni di nota. Nel 2010 ha realizzato il suo primo grande progetto sotto il nome Il mondo di Vocabella. Accompagnato da una band di otto membri ha eseguito canzoni gospel e pop. Nel 2011 hanno vinto il Festival gospel Il ritmo dello spirito in Slovenia con la prima canzone composta apposta per loro, Diffondi l'amore. Nello stesso anno hanno partecipato al festival internazionale Slovakia Cantat a Bratislava e vinto il Primo Premio nella categoria dei Gruppi vocali. Alla fine dell'anno 2012 hanno realizzato il concerto Canzoni di Natale trasmesso in live stream su internet e in ottobre nel 2013 hanno impressionato il loro pubblico con i piu' grandi successi della musica country.

Dal 2011 cantano anche alle cerimonie nuziali in tutta la Slovenia.

*Vocabella is a vocal group of 6 women, singing together from 2009. Coming from southern Slovenia, they sing gospel, pop and country music, but also like to take on Slovenian folk songs and jazz a-cappella compositions. Their artistic director is Petra Likar.*

*In their short history, the group has performed many notable events. In 2010 they prepared their first big project, called Vocabella's world. Accompanied by an eight-member band, they performed gospel and pop songs. In 2011 they won the gospel festival Rhythm of the spirit in Slovenia with their first own song called Spread the love. That year they also attended the Slovakia Cantat international festival in Bratislava, where they won the golden prize in the category of vocal groups. At the end of 2012 they prepared a concert of Christmas songs that was streamed live on the internet and in October 2013 they impressed their audience with the biggest country hits.*

*From 2011 they also sing on wedding ceremonies all over Slovenia.*



**XINGHAI CONSERVATORY OF MUSIC VICTORIA CHOIR**  
(Guangzhou, Cina)

direttore Viktoriya Vakulishyna



Il coro "Victoria" è stato fondato nel 2008 dal Professore Associato, maestro di cappella Viktoriya Vakulishyna nel Conservatorio di Musica Xinghai (Guangzhou, Cina). Il coro è di per sé unico, dal momento che unisce le culture di Oriente e Occidente.

Il Coro degli studenti del Conservatorio ha preso parte a diversi eventi internazionali (concorsi, festival, concerti). Come ad esempio, nel luglio 2010, la parte femminile del coro con il nome Victoria Girls Choir, ha partecipato al World Choir Games ottenendo tre diplomi: Diploma d'oro nella categoria "Folklore" e due Diplomi d'argento nelle categorie "Cori da camera femminili" e "Musica Contemporanea".

Nell'aprile 2011, sempre la parte femminile del coro ha partecipato al 9° Concorso Corale Internazionale di Venezia ottenendo due diplomi d'oro nelle categorie "Folklore" e "Cori femminili".

Nel luglio 2012 il coro "Victoria" è risultato Vincitore della categoria "Pop Choir" nei World Choir Games (Cincinnati, USA) ottenendo il Diploma d'oro.

Nel novembre 2012 il Pop Choir è stato insignito del Diploma di Platino nel Xinghai Prize International Choir Competition e nel dicembre del 2012 ha preso parte allo Shenzhen Fringe Festival.

*The chorus "Victoria" has founded in 2008 by the Associate Professor, choirmaster Viktoriya Vakulishyna in Xinghai Conservatory of Music (Guangzhou, China). The chorus is inherently unique, since unites cultures of the East and the West. The student choir took part in different international actions (competitions, festivals, concert). Such as, in July 2010, the female part of chorus, as Victoria Girls Choir, took part in the World Choir Games. Three diplomas became chorus merits: Gold Diploma in the category "Folklore" and two Silver Diplomas in the categories "Female Chamber Choir" and "Musica Contemporanea". In April 2011, always the female part of chorus, took part in 9th International Choir Competition in Venice and was awarded with two Gold Diplomas in the categories "Folklore" and "Female Choir". In July 2012 Victoria Show Choir was Winner in the Category "Pop Choir" in the World Choir Games (USA, Cincinnati) and was awarded with Gold Diploma. In November 2012 the Pop Choir was honored Platinum Diploma in Xinghai Prize International Choir Competition and in December 2012 took part in Shenzhen Fringe Festival.*



Concorso Internazionale di Composizione Corale  
International Competition of Choral Composition  
“Ennio Morricone” 2014

The FICF is enhanced by a prestigious new initiative. A choral composition competition that will see the famous Maestro Ennio Morricone, honorary Academy Award winner, as President of an International Jury of eminent composers which will nominate the best composition that will be the obligatory piece in the category M - Modern and Contemporary Music and it will be premiered during the Festival. The winning composer will be member of the international jury on the Florence International Choir Festival.  
The compositions to apply to the second edition of the competition must be sent by 31/3/2015.



**RISULTATI DELLA PRIMA EDIZIONE 2014**

**RESULTS OF 1ST EDITION 2014**

**1° Premio / 1st Prize:**

GAETANO LORANDI (Italy)

*Vergine o natura sacra Mixed a cappella Choir*

**2° Premio / 2nd Prize:**

RITA UEDA (Canada)

*Ame Potsu SSA*

**3° Premio / 3rd Prize:**

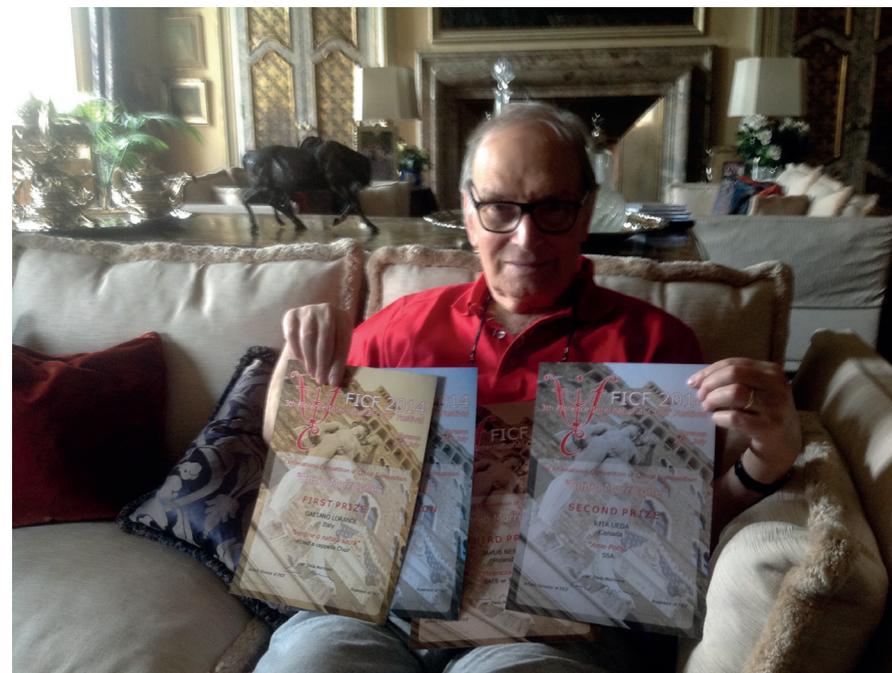
JAKUB NESKE (Poland)

*Mironczarnia SATB or TTBB*

**Menzione Speciale / Special Mention:**

JOZDZHAM SYONMEZ (Bulgaria)

*Primavera SMsATB*



# FLORENCE INTERNATIONAL CHOIR FESTIVAL - FICF



## BOARD

*Direttore Artistico* **Leonardo Sagliocca**  
*Presidente* **Federico Bardazzi**  
*General Manager* **Carla Zanin**

## PRESENTATRICE

Rachael Birthisel

## HOSTESS

Nadezda Kolesnikova  
Valentina Marchionni  
Francesca Maria Sacco

## STEWARD

Arben Shtjefni

*foto e video* Gianluca Marzo  
*webdesigner* Cristian Fenzi  
*impaginazione e grafica catalogo* Simonetta Scaglione

[www.florencechoirfestival.com](http://www.florencechoirfestival.com)  
[info@florencechoirfestival.com](mailto:info@florencechoirfestival.com)

Una produzione  
*A production by*

## ENSEMBLE SAN FELICE



## CONSIGLIO DIRETTIVO

*Direttore Musicale* Federico Bardazzi  
*Direttore dei Progetti* Leonardo Sagliocca  
*Direttore Artistico* Marco Di Manno  
*General Manager* Carla Zanin

[www.ensemblsanfelice.com](http://www.ensemblsanfelice.com)  
[info@ensemblsanfelice.com](mailto:info@ensemblsanfelice.com)

## FLORENCE MUSIC FESTIVALS 2015

1st Music Festa Florence, 22 – 24 Marzo  
4th Florence International Choir Festival, 22 – 24 Luglio  
1st Florence Advent Choir Festival, 9 – 11 Dicembre

2° CONCORSO INTERNAZIONALE DI COMPOSIZIONE CORALE  
"ENNIO MORRICONE"  
*Scadenza iscrizioni 31 Marzo 2015*

*Si ringraziano per la preziosa collaborazione*  
*Giuseppe De Micheli, Opera di Santa Croce*  
*Padre Gabriele, O.S.B. Comunità Vallombrosana di Santa Trinita*  
*Mons. Fabrizio Porcinai, Canonico di San Lorenzo*